



# 在民族實驗教育的第一現場

民族實驗教育最初の現場  
Aboriginal Experimental Education on the Spot

文·圖 | Yayut Isaw 蘇美娟 (新竹縣五峰鄉桃山國民小學校長)

桃山國小原住民族教育的推展，是原住民族教育大歷史中的小縮影，看到許多原住民地區原住民重點學校發展相關課程的足跡。

## 原住民族教育的開展

1994年12月公布的「國民小學鄉土教學活動課程標準」，規定「鄉土教學活動」內容包含五大類：鄉土之語言、歷史、地理、自然、藝術。1998年6月，「原住民族教育法」公布施行，第21條明定於學前教育及國民教育階段，各級政府應提供學習族語、歷史及文化之機會。2001年9月起，本土語言—原住民族語被納入國民中小學九年一貫正規教育體制，成為學校正式課程。2013年，原民會推動



Tnunan五校聯盟聯合小米收割課程實況。

「民族文化為特色之學校本位課程計畫」，補助原住民重點學校依據民族之精神、制度、生活與藝術等四項內涵編製教材，依「九年一貫課程綱要總綱」於彈性學習或融入領域學習節數進行教學，每學期至少15節，每週1節課。2014年，教育部頒佈「學校型態實驗教育實施條例」，轉型為原住民族實驗學校成為許多原住民地區原住民重點學校推展、落實

原住民族教育的重要方式，開創了新局。

桃山國小也於85學年透過學習泰雅族語歌謠拓展至語言、文化的教學，90學年邀請耆老到校教族語，104學年申辦原民會「民族文化為特色之學校本位課程」，透過老師及耆老的努力與協助，發展民族之精神、制度、生活與藝術等四項內涵的課程，成為108學年轉型為

桃山民族實驗小學的重要課程資產，進而發展五大主軸課程一部落史地、部落食農、彩虹編織、山林智慧、泰音雅樂。

## Tnunan課程發展策略聯盟的誕生

新竹縣五所原住民族實驗學校—桃山民族實驗小學、葛拉拜民族小學、新樂國小、嘉興國小、尖石國中組成了Tnunan課程發展策略聯盟，並與清大的原住民族實驗教育北區協作中心成為合作團隊，結合課程專家學者、耆老、學校老師，進行跨校討論及有效分工。

- 1、研擬、討論泰雅文化課程綱要，做為五校課程規劃之核心素養。
- 2、持續討論、規劃各個主軸課程9年課程的銜接、延展。
- 3、發展國語、英語的文化回應教材；成立跨校的英語拔尖班。
- 4、建立平台分享各校課程，建構教師專業精進支持系統。
- 5、定期於部落、都市辦理新竹縣原住民族實驗教育成果展。
- 6、整合資源以規劃學生未來



Tnunan五校聯盟會議，建構泰雅文化課程綱要。

教育發展進路，目前已發展出技職教育進路。

7、建立共識以建構泰雅學生文化認同與文化認知的學習檢測系統。

未來將在中教大的協助下，分析及完善學校文化課程及教師教學設計，並為師培作準備。期待進一步整合因應校長任期、調動而辦理的校務評鑑，能整併落實為實驗教育三年一次的課程評鑑。

## 文化課程之核心價值

各校文化課程除了與學校所在之地理、歷史、人文、現有資源整合有關，與文化老師的背景、文化底蘊與養成也有關聯。以小米種植課程為例，因本校文化老師夏禾達利是部落自然農業的專家，教導孩子透過小米

種植的過程學習如何善待土地，除了種植五類品種的小米，也學習何謂自然農法，以最少的成本、自然的方式自製植物酵素為肥料，運用米飯發酵的益生菌改善土質，是在部

各校文化課程除了與學校所在之地理、歷史、人文、現有資源整合有關，與文化老師的背景、文化底蘊與養成也有關聯。



當孩子的進路仍以「一般教育」的學習內容為升學的主要依據時，不只家長及學校有其思考，這更是各界觀察實驗教育的指標之一。



落中種植蔬果的族人、外地承租土地者最需要學習的。以筆者的居住經驗來說，若家庭用水之取水點不能設於極高極遠的純淨山林，不花費經費購買好幾公里長的水管以及沒有足夠人力從純淨山林沿路拉水管至家用塔，而求低成本、方便快速就近以鄰近部落的溪澗為取水處，也只能忽視上方高經濟作物種植區的農藥、肥料對水源的污染。如何善待祖先留下的土地，使之成為族人永遠的靠山？顯然是本校小米種植課程的核心課程。這樣的課程植基傳統智慧又能與當代議題結合，是傳統文化力與現代

相關知識技能的整合，學校老師需精進此能力。如何與文化老師合作開展，在紙上談兵討論課程後，實踐時更需要學校老師、文化老師合作、落實、省思、滾動修正。

### 民族實驗教育需面對的問題

人，是教育的本質。學校課程的實施也是以孩子為出發，使其成為最好的自己，故民族實驗教育常被關切的問題大致如下。

其一，原住民族知識體系的建構。本校實驗教育課程的推展，以泰雅文化、藝術、提升學力為重點。回顧本校泰雅文化課程的發展，一直在承接傳統脈絡與開展於當代社會之中尋找進路，又在「不做就來不及」的焦急中顯得踉蹌。即使前有博屋瑪領軍，近有Tnunan團隊的扶持與合作，還有清大北區協作中心、中教大的指導，然每一個學校發展的重點及課程有其差異與特色，我們期待更多專家學者、耆老、教育現場師長們共同努力，期能建立泰雅族知識體系，亦兼顧各校客製化的課程發展。

其次是孩子未來升學的進路，本校於108學年度轉型

後，實施英數領域年段分組混齡教學，或兩位老師協同教學；109學年度，再增加國語領域課中抽離補救教學。且國英數領域節數增加後，不同學習速度的孩子更被照顧到。這樣的師資人力與教材，我們依「偏遠地區學校教育發展條例」第16條，尋求「財團法人博幼社會福利基金會」的協助，經過一學年的努力，去年12月，在「國民小學及國民中學學習扶助方案科技化評量系統」成長測驗中，孩子們英語及數學的進步率飆升；今年6月的篩選測驗中，學生的通過率也大幅進步，致使學習扶助開班數大大減少。當孩子的進路仍以「一般教育」的學習內容為升學的主要依據時，不只家長及學校有其思考，這更是各界觀察實驗教育學校效能的指標之一。因此，教師需要更多的教學專業幫助孩子學習；結合族群文化、部落環境的國英數等領域文化回應式教材需要被開發，讓孩子更能以自己的生活環境、經驗、族群文化為鷹架而展開學習。

再者，是孩子們資訊教育的學習。在今年5月本校實驗教育的課程評鑑中，因看



用自然農法栽植的小米園。



噴灑用自然農法自製的竹筴酵素。

不到相關課程的安排，故評鑑委員關注孩子們資訊教育的學習，在說明是融入各項課程的應用之後，像是讓孩子們學習Scratch程式語言，製作與課程相關的簡易動畫、平時以3C產品記錄學習的過程與心得…等，委員們似乎放下了不少擔憂。

本校申辦實施多年原民會「民族文化為特色之學校本位課程」之後，為踏上實驗教育之路而在許多討論以凝聚共識時，本校一位資深老師問：「校長，你是怎麼走到今天的？想想我們的學生們以後要怎麼往下走？」雖然這似乎是被優勢主流文化挾制的思維，但我深知這是出於愛而產生的擔心，而這位老師目前認真於文化課程的推展，是學校老師的楷模。原住民族實驗教育的推

展，要扎根民族文化、向上伸展、勃發於未來，但課程的取舍顯然有不同的視角，很多的拉扯，來自擔心與愛以及許多的不開放。期待，孩子未來進路更寬廣！

### 讓孩子成為更好的自己

民族實驗教育的第一現場，存在不同力量的拉扯及不同視角的碰撞，延伸思考也希望尋求幫助。當我們以為開創了什麼，是否有能力改變現實的限制而讓孩子成為更好的自己？而這樣的限制是來自學校嗎？如教師專業、教師流動率、環境設

備、課程教學…；是來自部落嗎？如漢化程度、部落參與、耆老凋零、文化人才再培育、家庭功能…；是來自整個大社會嗎？如孩子未來教育進路、民族教育師資培育、優勢文化及社會資本的再製…；那我們可以如何期待，期待學校、部落、大社會為原住民族教育的推展再做什麼努力？◆



Yayut Isaw

蘇美娟

泰雅族，桃園市復興區頭角部落人，1969年生。清華大學台灣語言研究與教學研究所博士生。現任新竹縣五峰鄉桃山國民小學校長、教育部原住民族教育政策會委員（2020年）、十二年國教語文領域—原住民族語文課程綱要暨課程手冊編撰小組組員、台灣師範大學台北學習中心增能學習班「族語教材教法」授課老師（2020年）、台中教育大學「原住民族語言學分班」「族語結構—泰雅」授課老師（2019-2020年）。